

Lic. Gloria Eugenia Bratschl
José Federico Moreno 1430
5.500. Mendoza - Argentina
telefax:0054-61-256310

N° 10

ISSN 0327-0505

SERIE DE

EXTENSION

FACULTAD DE CIENCIAS POLITICAS Y SOCIALES
Universidad Nacional de Cuyo

Serie de Extensión

AUTORIDADES

Rector: Ing. Armando BERTRANOU

Decano: Lic. Carlos M. FINOCHIO

Consejo Directivo

Lic. Susana BECERRA

Lic. Laura M. CIANCIO de MORALES

Lic. Lilibeth Roxana YAÑEZ

Lic. María N. RIARTES de ROMERO

Lic. María Cristina POJ

Lic. Silvia M. QUÉSADA

Lic. Adela Asunción AVALLONE

Lic. Carlos BRESSANO

Srta. Cristina ALONSO

Sr. Daniel PERALTA

Srta. Alicia NAVIA

Consejo Coordinador de Publicaciones:

Director: Lic. Miguel Ángel RIZZO

Consejeros: Lic. Rosa María BUSTOS

Lic. Adela BRITOS de PAEZ

Lic. María Teresita SALLENAVE
de SAGUI

Dra. Norma FALOTICO

Lic. Juan A. GONZALEZ

Lic. Amelia del Valle LOPEZ

Prof. Elba del CANTO

Director de Producción de Imprenta: Isaac Francisco GUTIERREZ

Diseño de Tapa: Dis. Gráfico Mauro RAMON



COMUNICANDO EL DESASTRE
(Comunicación Social Preventiva y de
Emergencia en Zonas Sísmicas.
extensivo a otros desastres)

Gloria BRATSCHI

MENDOZA - Argentina

Universidad Nacional de Cuyo

Facultad de Ciencias Políticas y Sociales

1995

Reservados los correspondientes derechos por la UNC.

Prohibida su reproducción total o parcial.

Pueden formularse citas con la indicación expresa de su procedencia y conservando el sentido del contexto.

ISSN 0327-0505

Copyright by Universidad Nacional de Cuyo

Impreso en la Argentina - Printed Argentina

Depósito de la Ley 11.723 en trámite

INDICE

	Pág.
INTRODUCCION	9
I. NUESTRA REGION, EL RIESGO SISMICO Y OTROS DESASTRES	13
1. El movimiento interior	14
2. Efectos materiales	21
Testimonios e Informes Especiales	21
La Ciudad en Ruinas	22
Después de un Siglo	26
3. La Fisura Social	37
Efectos y Conflictos	37
4. Salud Mental y Desastres	44
II. LOS MEDIOS DE COMUNICACION SOCIAL, EL RIESGO SISMICO Y OTROS DESASTRES	53
1. Influencia de los Mass Media en la prevención	57
1.A. El Soporte Impreso	57
a) La Utilidad del Afiche	57
b) Folletería	58
c) La Hoja Volante	59
d) Manuales, Cartillas, etc.	60
Manual para los Medios	62
e) Revistas	64
f) El Diario	66
1.B. Los Medios Electrónicos. Radio y Televisión	69
a) Radio	73
b) La Mediación Audiovisual. Televisión y Vídeo	79
2. Influencia de los Mass Media en la emergencia	81
2.A. Radio	86
Producción del Radiocassette para la emergencia	94
2.B. Televisión	97
Producción del Videocassette para la emergencia	98
2.C. Prensa Escrita	99
Revistas	101
Folletería	103
3. Influencia de los Mass Media en la recuperación	104
Una experiencia para analizar	101
3.A. La Palabra Escrita	103
3.B. La Palabra Oral Mediatizada	104
3.C. La Información Audiovisual: Televisión y Vídeo	109
III. LA ESTRUCTURACION DE LOS MENSAJES PARA LOS MASS MEDIA Y LA CAPACITACION DE TODOS LOS AGENTES DE LA COMUNICACION	111
1. Los códigos del mensaje, en equipo. Propuesta Interdisciplinaria	118
Funciones del Equipo	120
2. Programación de campañas para la concientización del riesgo sísmico. Una necesidad compartida	125
1. Programación de Campañas	125
Esquema organizativo de la campaña	125
2. La Capacitación Comunicacional. Otra necesidad compartida	125

3.	La información educativa y explicativa	127
1.	Las Fuentes Especializadas	130
	A- Las Fuentes Especializadas en la prevención	131
	B- Las Fuentes Especializadas en la emergencia	134
2.	Hacia una Comunicación que comunique	137
	Para alejarnos del Sensacionalismo	137
	A- Información Gráfica	139
	B- Información Radiofónica	141
	C- Información Televisada	142
IV	FORMULACION DE UNA POLITICA PARA LOS MCS. FRENTE AL RIESGO SISMICO Y OTROS DESASTRES, A LOS QUE ESTA EXPUESTA NUESTRA REGION	147
1	Panorama Político-Comunicacional	147
2	Conveniencia de una política comunicacional regional frente al riesgo sismico	151
3.	Bases para su formulación	152
1	Los Medios Electrónicos, el COMFER y la Ley de Radiodifusión	153
2	Enunciación de contenidos	156
V.	CONCLUSIONES	163
VI.	BIBLIOGRAFIA	169
VII	APENDICE ICONOGRAFICO	173

INTRODUCCION

El presente trabajo es el resultado de una intensa búsqueda de datos que venimos realizando desde 1985. A partir del sismo del 26 de enero de ese año, nos interesó la relación entre Comunicación y Desastres pues observamos que esta relación necesitaba de una profundización temática y de una propuesta seria que encarase una metodología para enfrentar con eficiencia la información de los desastres.

Nuestro marco teórico está basado en la contemporaneidad del problema investigado, puesto que la bibliografía existente específica del tema no es muy amplia, y hemos tenido que acudir a datos extraídos de entrevistas orales, publicaciones periódicas, seminarios, jornadas, congresos, simposios, conferencias y otros trabajos de investigación.

Se han grabado en videocassettes distintos formatos comunicacionales provenientes de la información televisada y se ha reportado a varios especialistas de la región.

Bajo la dirección del Dr. Edgardo Díaz Araujo se establecieron distintas etapas para la organización de los antecedentes ya compilados, el análisis bibliográfico, el fichaje y el procesamiento de datos. Al iniciar la investigación colaboraron las alumnas de 5º año de Comunicación Social, Gabriela Moreno y Mónica López. Las posteriores etapas y la redacción final estuvieron a cargo de la Lic. Gloria Bratschi.

Ofrecemos este trabajo, principalmente, a la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales de la Universidad Nacional de Cuyo; a todos los Comunicadores Sociales de la gráfica, la radio y la televisión; a todas las Instituciones que convergen en el tema, y a la opinión pública en general.

Agradecemos profundamente el subsidio otorgado por el Centro de Investigaciones de nuestra Facultad y el apoyo a nuestro proyecto por parte de las siguientes personas y entidades:

- Ex Decano de la Fac. de Ciencias Políticas y Sociales, Lic. Francisco Martín.
- Decano de la Facultad de Ciencias Políticas y Sociales Lic. Carlos Finocchio.
- Prof. Soc. Alberto Cirigliano (Vicedecano de la Facultad de Ciencias

Políticas y Sociales).

- Prof. Jorge Hidalgo.
- Arq. Esteban Fernández (Director del Programa de Evaluación de la Vulnerabilidad Sísmica Urbana -CRICYT- Centro Regional de Investigaciones Científicas y Técnicas de Mendoza).
- Ing. Juan Carlos Castano (Director del Instituto Nacional de Prevención Sísmica -INPRES-, San Juan).
- Ex Director de Defensa Civil de la Provincia de Mendoza, Senador Alberto Granata
- Dra. Ruth Colombi de Peñafort (San Juan).
- Dr. Fedenco Roca (San Juan).
- Prof. Caren Becerra.
- Lic. Héctor Cuello (Jefe de Relaciones Públicas, Prensa y Difusión y Encargado de la Editorial Idearium de la Universidad de Mendoza).
- Lic. Hugo Lupiáñez (Decano de la Facultad de Psicología de la Universidad del Aconagua, Mendoza).
- Facultad de Periodismo de la Universidad Juan Agustín Maza.
- Prof. Fabiana Mastrángelo.
- Arq. Angel Tetilla (Ministerio de Medio Ambiente de la Provincia de Mendoza).
- Ing. Melvyn Cavallo (Dirección Provincial de Defensa Civil de Mendoza).
- Dirección Provincial de Defensa Civil de la Provincia de Mendoza.
- Dr. Carlos Francisco Rivas Maldonado (médico-psiquiatra docente U.N.C.).
- Arq. Daniel Yerden (Dirección de Patrimonio e Infraestructura Cultural, Mendoza).

- Medios de Comunicación Social de Mendoza.
- Federación Ambientalista Sanjuanina (FAS).
- Subsecretaría de Cultura y Comunicación Educativa del Ministerio de Cultura, Ciencia y Tecnología del Gobierno de Mendoza.
- Archivo Histórico de la Provincia de Mendoza
- Dr. Cristóbal Roberto de la Mota.
- Soldati Producciones, Mendoza.
- Dr Miguel Angel Palmieri (Ministero de Salud de la Provincia de Mendoza).
- Diario Los Andes.
- Diario Uno.
- Señor Alberto Atienza (Periodista de Diario Uno y Radio Nihuil de Mendoza).
- Claudia Elisa Pérez Santos (Estudiante de 4º Año de Ciencias Jurídicas y Sociales de la Universidad de Mendoza -U.M.-, Mendoza).
- Carlos Fabián Bonansea (Estudiante de 4º Año de Ingeniería en Electrónica y Electricidad de la Universidad de Mendoza -U.M.-, Mendoza).
- Sistema Nacional para la Prevención y Atención de Desastres. Colombia.
- Sr. Jorge Enrique Oviedo (Director periodístico de Diario Los Andes, Mendoza).

También agradecemos la colaboración de todas las personas que aceptaron ser entrevistadas en las ciudades de Caucete y de San Juan, y en la Provincia de Mendoza. Gracias a estos testimonios y al de profesionales, científicos y técnicos, pudimos elaborar este trabajo bajo los conceptos de: integración; interdisciplinariedad; respeto por las capacitaciones individuales; y, fundamentalmente, de servicio a la comunidad.

Lic. Gloria Bratschi
Mendoza, junio de 1994